



ÜBER DIE METAPHER DES WACHSTUMS ON THE METAPHOR OF GROWTH

Kunstverein Hannover
Kunsthaus Baselland
Frankfurter Kunstverein

Christoph Merian Verlag

FRANCK SCURTI

Das Werk von Franck Scurti (geboren 1965 in Lyon, lebt und arbeitet in Paris) ist vom alltäglichen Leben geprägt. Aspekte der Konsumwelt, einer internationalen, urbanen Lifestyle-Kultur sowie der damit zusammenhängenden Musikszene fließen in seine Werke ein. Scurti bringt seine Arbeiten mit dem Begriff der „Street Credibility“ in Bezug, jenem Begriff aus der Musikbranche, der Rap-Musikern Respekt und Glaubwürdigkeit auf der Straße, als ursprünglichem Entstehungsort des Rap, bescheinigt. Wenn der Künstler einzelne Motive aus dem Alltagsleben aufgreift, so übernimmt er konzeptuell auch bewusst die Konnotationen des Begriffs und die mit dem Objekt verbundene Sozialisierung. Der Künstler reproduzierte beispielsweise für sein Objekt „Sandwich“ (1998) die Tür einer Bäckerei seines Wohnviertels samt den darauf angebrachten Labels und Hinweisen auf die Akzeptanz von Kreditkarten. Ein weiteres Beispiel ist das Werk „Street Credibility“ (1998), für das der Künstler seine Schuhe mit dem Motiv

des Pariser Stadtplans besohlen ließ. In der Ausstellung „Über die Metapher des Wachstums“ im Kunsthaus Baselland zeigt Scurti das Video „La Linea“ (2002), für das er in Absprache mit Osvaldo Cavandoli, dem Schöpfer der gleichnamigen Zeichentrickserie, eine neue Episode produziert hat. Der Zeichentrickfilm besteht aus einer einzigen Linie, aus der heraus die Figur und ihr direkter Kontext fließend entstehen. Ein Charakteristikum der Serie ist der direkte Dialog der Zeichentrickfigur mit ihrem Schöpfer, der in Reaktion nach und nach Elemente der Umgebung zeichnet und verändert. Scurti verwendete im Hintergrund seiner 2-minütigen Episode Grafiken aus der Wirtschaftspresse, die steigende und fallende Kurse darstellen und von ihm zu einer Art ökonomischer Landschaft interpretiert werden. Seine Version der Zeichentrickserie thematisiert Wechselwirkungen zwischen künstlerischer Produktion, Kreativität und Markt und vergleicht Phänomene in Wirtschaft und Kunst. Die Existenz der Figur wird in unmittelbaren

Zusammenhang mit wirtschaftlichen Beweggründen gebracht, wobei der Künstler und das Kunsterzeugnis wortwörtlich am gleichen Strang ziehen.



The work of Franck Scurti (born in 1965 in Lyon, lives and works in Paris) is characterized by everyday life. Aspects of the consumer world, of an international, urban lifestyle culture and the associated music scene have an influence on his works. Scurti relates them to the concept of “street credibility,” a term from the music industry meant to confirm that rappers are respected and considered credible in the streets, where rap once originated. When the artist draws on individual motifs of everyday life, he also conceptually and consciously adopts the connotations of the term and the socialization connected with the object. His object “Sandwich” (1998), for instance, reproduces the door of a bakery in his neighborhood along with the attached label and the list of accepted credit cards. A further example is the piece “Street Credibility” (1998), for which the artist had his shoes resoled with the motif of the Parisian city map. In the exhibition “On the Metaphor of Growth” at the Kunsthau Baselland, Scurti shows the video “La Linea” (2002), for which he produced a new episode of the eponymous cartoon series in agreement with its creator, Osvaldo Cavandoli. The animated film consists in a single line from which the figure and its direct environment emerge. The series is characterized by the direct dialog between the cartoon figure and its creator, who reacts by gradually drawing and changing elements of the surroundings. For the background of his two-minute episode, Scurti used graphics from the business press showing rising and falling share prices and which he interprets as a kind of economic landscape. His version of the cartoon series addresses the interplay of artistic production, creativity and the market, comparing phenomena in business and art. The existence of the figure is set in direct relation to economic motives, with the artist and the art product literally pulling in the same direction.

LA LINEA (TRACTATUS LOGICO-ECONOMICUS)
2001
Digital Video
2:15 Min.
Courtesy Galerie Michael Rein, Paris
Fotos: Franck Scurti
© VG Bild-Kunst Bonn



TORONTO

1 \$ CAN = 0,7117 EUR

Valeurs	Cours	Écart	Volume	Per 1999	Per 2000		
ns	13	+0	1317470		15,48	1376	-0,29
ia	12,7	+0	654499	14,94	8,94	24	-4
nergy	65,55	+0	107696	48,92	29,39	1310	+1,55
atf. Canada	26,4	+0	301428	11,79	11,09	1037	+0,78
old	25	+0	552772			3940	+2,6
	42,05	+0	1530110	14,5	12,59	1	+0
Comm	41,3	+0	202616			7900	+0
ntreal	79,2	+0	826830	15,81	14,37	1131	+0,18
va Scotia	42,2	+0	1016834	14,4	12,91	560	+0,9
-b-	22,6	+0	96272	28,61	25,39	810	+0,25
	0,41	+0	1753220			930	-0,11
	24,85	+0	56162	32,7	20,88	580	-0,68
Pacific	41,7	+0	329577	16,61	13,63	779	+2,5
Inc.	6,4	+0	54994	7,11	4,44	223	+1,36
Petroleum	34,95	+0	148738	94,46	25,7	110	+0
						6620	-0,75
	22,6	+0	96272	28,61	25,39	12030	+1,09
nc	0,41	+0	1753220			490	-1,41
	24,85	+0	56162	32,7	20,88	500	+5,26
Pacific	41,7	+0	329577	16,61	13,63	1300	+0
Inc.	6,4	+0	54994	7,11	4,44	2800	-1,75
Petroleum	34,95	+0	148738	94,46	25,7	336	+0

● Toronto

1 \$ CAN = 0,7117 EUR

Valeurs	Cours	Écart	Volume	Per 1999	Per 2000		
Abitibi-cons	13	+0	1317470		15,48	7050	+5,07
Air Canada	12,7	+0	654499	14,94	8,94	1376	-0,29
Alberta Energy	65,55	+0	107696	48,92	29,39	24	-4
Banque Natf. Canada	26,4	+0	301428	11,79	11,09	1310	+1,55
Barrick Gold	25	+0	552772			1037	+0,78
Bce	42,05	+0	1530110	14,5	12,59	3940	+2,6
BCT Telus Comm	41,3	+0	202616			1	+0
Bk Of Montreal	79,2	+0	826830	15,81	14,37	7900	+0
Bk Of Nova Scotia	42,2	+0	1016834	14,4	12,91	1131	+0,18
Cae Inc	22,6	+0	96272	28,61	25,39	560	+0,9
Cambior Inc	0,41	+0	1753220			810	+0,25
Cameco	24,85	+0	56162	32,7	20,88	930	-0,11
Canadian Pacific	41,7	+0	329577	16,61	13,63	580	-0,68
Cascades Inc	6,4	+0	54994	7,11	4,44	779	+2,5
Can Occid Petroleum	34,95	+0	148738	94,46	25,7	223	+1,36
						110	+0
	22,6	+0	96272	28,61	25,39	6620	-0,75
	0,41	+0	1753220			12030	+1,09
	24,85	+0	56162	32,7	20,88	490	-1,41
	41,7	+0	329577	16,61	13,63	500	+5,26
	6,4	+0	54994	7,11	4,44	1300	+0
	34,95	+0	148738	94,46	25,7	2800	-1,75
						336	+0